



ГОСУДАРСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
(ГОССТАНДАРТ)

Старовиленский тракт, 93, 220053, Минск, Республика Беларусь

STATE COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
OF THE REPUBLIC OF BELARUS
(GOSSTANDART)

Starovilensky tract, 93, 220053, Minsk, Belarus

Тел./Tel +375 17 379 62 13

Факс/Fax +375 17 363 25 88

E-mail: belst@gosstandart.gov.by



СООБЩЕНИЕ,

КАСАЮЩЕЕСЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ ТИПА
ЭЛЕКТРОННОГО СБОРОЧНОГО УЗЛА НА ОСНОВАНИИ ПРАВИЛ № 10

COMMUNICATION

CONCERNING APPROVAL GRANTED OF A TYPE OF ELECTRONIC SUB-ASSEMBLY
WITH REGARD TO REGULATION No.10

Официальное утверждение №: E28*10R05/01*2192*00
Approval No.:

1. Марка (торговое наименование изготовителя)
Make (trade name of manufacturer)

2. Тип и общее коммерческое описание
Type and total commercial description
3. Средства идентификации типа, если они указаны
на электронном сборочном узле

Means of identification of type, if they was shown on
the electronic sub-assembly

- 3.1. Местоположение такой маркировки
Location of that marking

4. Категория транспортного средства
Vehicle category

5. Название и адрес изготовителя

Manufacturer's name and address



TECHNOTON

конвертер данных / data converter MasterCAN
(модели / models MasterCAN CC, MasterCAN
C232/485, MasterCAN V-GATE, MasterCAN
CAN2RS, MasterCAN RS2CAN, MasterCAN
P2CAN)

марка изготовителя и обозначение типа
/модификации «MasterCAN» на маркировочной
табличке


make of manufacturer and type/modification
designation «MasterCAN» on the marking plate

на корпусе конвертера данных
on the body of the data converter

M1, M2, M3, N1, N2, N3

СП «Технотон»-ЗАО,
40/2-59, Бизнес-центр S.Union, 11 этаж, офис
114, Новодворский с/с, район д. Большое
Стиклево, 223060, Минский район, Минская
область, Республика Беларусь

JV „Technoton”-CJSC
40/2-59, 11th floor, office 114, S. UNION Business
Centre, Minsk district, Novodvorski v/c, 223060,
Republic of Belarus

6. В случае элементов и отдельных технических блоков – место и способ проставления знака официального утверждения
In case of elements and single technical blocks – position and placing made of the approval mark
- на задней крышке корпуса, на маркировочной табличке методом печати
on the back cover of the body, on the marking plate by printing
7. Адрес сборочного предприятия
Address of assembly enterprise
- СП «Технотон»-ЗАО,
40/2-59, Бизнес-центр S.Union, 11 этаж, офис 114, Новодворский с/с, район д. Большое Стиклево, 223060, Минский район, Минская область, Республика Беларусь
JV „Technoton“-CJSC
40/2-59, 11th floor, office 114, S. UNION Business Centre, Minsk district, Novodvorski v/c, 223060, Republic of Belarus
8. Дополнительная информация
Additional information
- см. добавление ниже
see appendix
9. Техническая служба, ответственная за проведение испытаний
Technical Service responsible for conducting tests
- E28/P, Испытательный центр БелГИСС, ул. Новаторская 2а, 220053, г. Минск, Республика Беларусь
E28/P, Testing center of BelGISS (Belarusian State Institute for Standardization and Certification), Novatorskaya str., 2a, 220053, Minsk, Republic of Belarus
10. Дата протокола испытания
Date of report issued
- 30.03.2021
11. Номер протокола испытания
Number of report issued
- № 415 TP
12. Примечания(если они имеются)
Remarks (if any)
- см. добавление
see Appendix
13. Место
Place
- г. Минск
Minsk
14. Дата
Date
- 21.05.2021
15. Подпись
Signature
- 
- Д.П. Барташевич (Первый заместитель Председателя Комитета)
D. Bartashevich (First Deputy Chairman of Committee)
16. К настоящему прилагается указатель информационной документации, которая была сдана компетентному органу, ответственному за официальное утверждение, и которая может быть получена по соответствующей просьбе:
-информационный документ об официальном утверждении типа электронного сборочного узла с добавлением 1 «Техническое описание. Конвертер данных MasterCAN CC»;
- протокол испытаний № 415 TP от 30.03.2021.
Annexed to this communication is a list of documents, deposited to the competent service which responsible for approval and which can be obtained upon request:
- information document for type approval of electronic sub-assembly with Appendix 1 «Technical description. Data converter MasterCAN CC»;
- test report № 415 TP from 30.03.2021.
17. Причины распространения
Reasons for extension
- н/р
n/a

Добавление к карточке сообщения об официальном утверждении типа
№ E28*10R05/01*2192*00, касающейся официального утверждения типа электрического/электронного
сборочного узла на основании Правил № 10

Appendix to type-approval communication form No E28*10R05/01*2192*00,
concerning the type-approval of an electrical/electronic sub-assembly under Regulation No. 10

- | | | |
|-------|---|---|
| 1. | Дополнительная информация:
Additional information: | |
| 1.1. | Номинальное напряжение электрической системы
Nominal voltage of the electric system | 12/24 В
12/24 V |
| 1.2. | Данный ЭСУ может использоваться на любом типе транспортных средств со следующими ограничениями
This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions | применяется на всех видах транспортных средств, оснащенных CAN-шиной (SAE J1939)
applies to all types of vehicles equipped with a CAN bus (SAE J1939) |
| 1.2.1 | Условия установки, если они имеются
Installation conditions, if any | согласно руководству по эксплуатации
according to the operation manual |
| 1.3. | Данный ЭСУ может использоваться только на следующих типах транспортных средств
This ESA can be used only on the following vehicle types | - |
| 1.3.1 | Условия установки, если они имеются
Installation conditions, if any | - |
| 1.4. | Использованный(ые) конкретный(ые) метод(ы) испытания и охваченные диапазоны частот для определения устойчивости к воздействию помех (просьба точно указать использованный метод из числа приведенных в приложении 9)
The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were: (please specify precise method used from Annex 9) | в экранированной камере с поглощающим покрытием,
диапазоны частот – 20 – 2000 МГц
absorber chamber test,
frequency ranges covered – 20 – 2000 MHz |
| 1.5. | Лаборатория, аккредитованная в соответствии со стандартом ISO 17025 и признанная органом, предоставляющим официальное утверждение, ответственным за проведение испытаний
Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for carrying out the tests | E28/P, Белорусский государственный институт стандартизации и сертификации (БелГИСС), Испытательный центр
ул. Новаторская, 2а, 220053, г. Минск, Республика Беларусь
E28/P, Belarusian State Institute for Standardization and Certification (BelSISC), Test Center
Novatorskaya str., 2a, 220053, Minsk, Republic of Belarus |
| 2. | Примечания:
Remarks: | -
- |